

**SEVENTH ANNUAL
FRENCH/SPANISH GRADUATE AND UNDERGRADUATE
SYMPOSIUM**

MARCH 28 2009

**TEGELER HALL
French Sessions – Tegeler 104
Spanish Sessions – Tegeler 102**

8:15 – 8:45 Welcome and Registration/ breakfast – Tegeler Lobby

Spanish Graduate Sessions

8:45 - 9:55 Mesa 1: La mujer en su entorno cultural desde la conquista hasta el siglo XX.

Moderadora: Sandra Covin, SLU

- Caroll Buitrago-Long
“Mirada al feminismo de la postguerra en España a través de *Nada de Carmen Laforet*”
Southern Illinois University at Carbondale, IL.
- Megan Havard
“María Concepción Gimeno de Flaquer (1852-1919): Recuperación crítica de una feminista española”
Washington University
- Emily Horn
“El desencuentro cultural en *La Malinche*”
Saint Louis University
- Russell Tallant
“Las nobles motivaciones de la Malinche”
Saint Louis University

9:55 – 11:05 Mesa 2: Cultura e Identidad en la narrativa hispanoamericana contemporánea

Moderadora: Dr. Carolina Rocha, SIUE

- Emily Anstoetter
“La Iglesia y lo divino en *Del amor y otros demonios*”
Saint Louis University
- Laura Hartmann
“*El fin de la historia* por Liliana Heker”
Saint Louis University
- Meghan Mach
“El sueño del viaje al Norte”
Saint Louis University
- Nika Šetek
“El tema del desarraigo en *Las películas de mi vida* de Alberto Fuguet”
Saint Louis University

11:05 – 12:10 Mesa 3: Foreign Language Teaching and Bilingual Education

Moderadora: Laura Hartmann, SLU

- Emily Anstoetter
“La enseñanza de español como lengua extranjera para los estudiantes con dificultades de aprendizaje”
Saint Louis University
- María Fernanda Montes Valencia
“Language and Identity: Some Considerations for Bilingual Education”
Saint Louis University
- Russell Tallant
“Percepciones de profesores nativos vs. no-nativos en la enseñanza de lenguas extranjeras”
Saint Louis University
- Amy Wilhelm
“La Comprensión Auditiva de Español Como Segunda Lengua: ¿Qué es y cómo enseñarla?”
Saint Louis University

12:15 Carlo Auditorium – Tegeler Hall
Guest Speaker: Dr. Brantmeier, Washington University
“Second Language Acquisition and Technology: Past, Present
and Future”

1:00 – 2:00 Lunch Tegeler Lobby

Spanish Undergraduate Sessions

2:00 – 2:40 Mesa 1: Entre la dictadura y la revolución: poder, ideología y género en cuatro escritores hispanoamericanos.

Moderador: Dr. Joaquín Maldonado, Truman University

- Elizabeth A. Bonnano
“El conflicto entre ideología y realidad revolucionaria en *Los de abajo* y *El águila y la serpiente*”
- Jessica Perkins
“La identidad femenina moderna en *La mujeres de ojos grandes*: lo físico y el humor”
- Ellen Weber
“Una mirada al rostro del poder”

2:40 – 3:30 Mesa 2: La liminalidad en la cultura y en la literatura hispanoamericana.

Moderador: Dr. Joaquín Maldonado, Truman University

- Rachel E. Hogan
“La liminalidad de la comunidad indígena Emberá-chami”
- Josef D. Sallen
“La liminalidad cultural en *El hablador* y *Naufragios*”
- Jason Sinclair
“La liminalidad de la muerte en *Gringo viejo*”
- Glessie Reese
“La liminalidad de la poesía latina en los Estados Unidos”

3:30 - 4:20- Mesa 3: Fuerzas del dominio patriarcal y cultural: dominio y sumisión en la literatura latinoamericana contemporánea.

Moderadora: Emily Horn, SLU

- Jessica Kirchner
“*La tía Leonory* y su relación con dominancia masculina”
- Kelly Mischke
“Los hombres como vehículos al encarcelamiento de las mujeres en *La Ultima Niebla* de María Luisa Bombal”
- Jara McLarren
“Reconciliación cultural: La destrucción de las dicotomías culturales”
- Michael Reddy
“Vivir en el medio: Cómo el nacionalismo cultural afecta la experiencia del ‘inmigrante’ puertorriqueño en los Estados Unidos”

4:20 – 5:00 Mesa 4: Creación y género

Moderadora: Meghan Mach, SLU

- Rachel Buckley (Senior)
“¿‘Aleida’: mujer creada o mujer creadora?”
- Elizabeth Fischer
“La cocina de la escritura: Donde todos pueden entrar”
- Evan Jarrold
“La ambigüedad de *La última niebla* en cuanto a la ideología del ángel del hogar”

5:00-5:30 Carlo Auditorium

Closing Remarks - Entertainment and refreshments

The SLU Guitar Ensemble will perform "Music from France, Spain, and Latin America."

The Saint Louis University Guitar Ensemble is:

Brown, Spencer M.

Donovan, John M.

Hemminger, Johanna C.

McRae, Morgan D.

Pacatte, Ryan D.

Siegner, Stephen J.

**** Please check out the Comic Strip Exhibit by Spanish Students in SPAN 493-02 and the Photography Exhibit by French student Sarah-Marie Land on display in the lobby of Tegeler Hall throughout the day of the Symposium.****

FRENCH SESSIONS:

9:00 - 9:45 Session 1: Héros, Adjuvants et Opposants

Panel Chair: Dr. Laure Gonin-Hartman, Washington University

- Aaron Koehnemann, *The Trials and Tribulations of Rapunzel*
University of Missouri-Columbia
- Siham Bouamer, *Le Cid et Dom Juan: héros et antihéros*
Saint Louis University

9:45 – 9:50 Pause

9:50 – 10:50 Session 2: Baudelaire et le 19e siècle

Panel Chairs: Ms. Courtney Merrell / Dr. Sandy Hamrick, Saint Louis University

- Kayla McCullough, *La Perversité de Charles Baudelaire avec l'influence d'Edgar Allan Poe*
Saint Louis University
- Mary Fester, *La double postulation de la femme chez Baudelaire*
Saint Louis University
- Lucy Gellman, *The Reattribution of a 'Spanish Dagger' at the Royal Military College of Canada*
Washington University-St. Louis
- Rosarianna Zumbo, *Béatrice aux Enfers*
Saint Louis University

10:50 – 11:00 Pause

11:00 – 11:45 Session 3: Cinéma français

Panel Chair: Dr. Annie Smart, Saint Louis University

- Meghan Hill, *La Victoire du bien : La Passion de Jeanne d'Arc de Carl Theodor Dreyer*
Saint Louis University
- Rosarianna Zumbo, *Un Miroir de la France des années 50 : Antoine Doinel*
Saint Louis University

(11:05 – 12:10: Mesa 3 presentations are in English. Foreign Language Teaching and Bilingual Education, Tegeler Hall 102.)

12:15 Carlo Auditorium
Guest Speaker: Dr Brantmeier, Washington University
**“Second Language Acquisition and Technology: Past, Present
 and Future”**

1:00 – 2:00 Lunch

2:00 – 3:00 Session 4: France contemporaine

Panel Chair: Dr. Pascale Perraudin, Saint Louis University

- Lydia Strong, *“When the Walls are White, People are Silent!” (The Who, What and Why of Graffiti)*
University of Missouri-Kansas City
- Siham Bouamer, *Lettre à ma fille qui veut porter le voile*
Saint Louis University
- Bre Uzzell, *Guerre d’Algérie, Seconde Guerre Mondiale : Etude comparative de l’action policière en France*
Saint Louis University

3:00 – 3:10 Pause

3:10 – 5:00 France / Amérique: Affaires et Culture

Présentations sur la comparaison de produits français et américains.

Panel Chair: Dr. Sandy Hamrick, Saint Louis University

Animateurs: Josh Bickl et Kathy Young

- Justine Veit, Le Petit Ecolier et Oreos
- Kathy Young, Evian / Aquafina
- Stephanie Bergeman, Electricité de France / Exelon
- Jermaine Duffis, Louis Vuitton / Ralph Lauren
- Ashlyn Wedding, L’Occitane en Provence / Bath and Body Works
- Roxanne Bertrand, Mariage Frères / Lipton
- Josh Bickl, Aéroports de Paris et Lambert-Saint Louis
- Jeremy Stegman, Roche / Pfizer
- Molly Berendt, Médecins du Monde
- Jason Potts, Airbus / Boeing
- Bill Winfrey, Bleu d’Auvergne / Maytag Blue Cheese

*Séance organisée par les participants au cours du « Français pour le professionnel »,
 Saint Louis University.*

**** Please check out the Comic Strip Exhibit by Spanish Students in SPAN 493-02 and the Photography Exhibit by French student Sarah-Marie Land on display in the lobby of Tegeler Hall throughout the day of the Symposium.****

5:00-5:30 Carlo Auditorium Closing Remarks - Entertainment and refreshments

The SLU Guitar Ensemble will perform "Music from France, Spain, and Latin America."

The Saint Louis University Guitar Ensemble is:

Brown, Spencer M.

Donovan, John M.

Hemminger, Johanna C.

McRae, Morgan D.

Pacatte, Ryan D.

Siegner, Stephen J.

Special Thanks:

We are grateful for the help and support of the following:

Department of Modern and Classical Languages, SLU

Faculty and Participants from the following institutions:

University of Missouri-Columbia, University of Missouri-Kansas City, Washington

University at Saint Louis, Truman State University, Southern Illinois University at

Edwardsville, Southern Illinois University at Carbondale, Saint Louis University

Eric Schoolcraft – graphic design

Very special thanks to Dr. Cindy Brantmeier, guest speaker.

Organizing committee:

Dr. Elsy Cardona

Dr. Angela Smart

Sandra Covin

Siham Bouamer

Collaborators:

Russell Tallant

Meghan Mach

Katie Swanstrom

Amy Bartmess-Weigand

Emily Horn

Amy Wilhelm

Laura Hartmann

Nika Setek